

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Jahreszeiten

Haydn, Joseph

Braunschweig [u.a.], [ca. 1867]

18. Recitativ & Chor

[urn:nbn:de:bsz:31-321998](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-321998)

RECITATIV & CHOR.

LUCAS.

Hier treibt ein dich - ter Kreis die Ha - sen aus dem La - ger auf.
Vo - yez aux champs voi - sins les liè - vres a - gi - tés d'effroi.

Allegro.

Von al - len Sei - ten hin - gedrängt,
Dans une enceinte res - ser - rés,

hilft ih - nen kei - ne
sans ces - se tourno -

Flucht.
yans.

Schon fal - len sie
De coups mortels

und lie - gen bald in Rei - hen freu - dig
frappés en - fin il ré - jou - is - sent

Vivace. LANDVOLK und JÄGER. **CHOR.** Bass. 2
 hin - ge - zählt. PEUPLES et CHASSEURS. Hört! - Ah!
les tireurs.

Tenor.
 Hört! hört das lau - te Ge - tön! das dort im Wal - de
 Ah! ah quels sons é - cla - tans! font ré - ten - tir la

hört das lau - te Ge - tön! hört das lau - te Ge - tön! das
 ah quels sons é - cla - tans! ah quels sons é - cla - tans! font

klin - get, das dort im Wal - de klin - get!
 fo - rêt, font ré - ten - tir la fo - rêt!

dort im Wal - de klin - get!
 ré - ten - tir la fo - rêt!

Sopran.

WEIBER.
FILLES.

Welch, Oh, welch ein lautes Ge -

Welch ein lau - tes, oh quel bruit, quels
Oh quel bru - it,

Allegretto

tön — durchklingt den gan - zen Wald!

sons font ré - ten - tir la fo - rê!

Sopran.

Es ist — der gel - len - den Hör - ner Schall,

Allegretto

Des Trom - pes c'est — le son — ai - gu,

Tenor.

Es ist — der gel - len - den Hör - ner Schall,

Bass.

Des Trom - pes c'est — le son — ai - gu,

der gie-ri-genHunde Ge- bel-le, derHunde Ge-bel - le.

c'est des chiens la rauque voix, des chiens la rauque voix. —

der gie-ri-genHunde Ge- bel-le, derHunde Ge-bel - le.

c'est des chiens la rauque voix, des chiens la rauque voix. —

Tenor. Schon

Bass. De-

flieht — der auf - ge - spren - ge Hirsch; ihmrennen, ihm rennen die

jà le cerf fut a - lar - mé; des chiens, des chiens et chus.

Sopran.
 Doggen und Rei-ter nach. Er flieht, er
Alt.
 seurs la troupe le suit. Il fuit, il

flicht! o wie er sich streckt.
Tenor.
 court! o comme il s'e-lan-ce.
 Er flieht! o wie er sich streckt.
Bass.
 Il fuit! o comme il s'e-lance.

Ihm ren-nen, ihm ren-nen die
 Des chiens, des chiens et chas-
 Ihm ren-nen, ihm ren-nen die
 Des chiens, des chiens et chas-

Doggen und Rei - ter nach.

seurs la troupe le suit.

Doggen und Rei - ter nach.

seurs la troupe le suit.

O wie er springt! o wie er springt!

Quels bonds il fait! quels bonds il fait!

O wie er springt! o wie er springt!

Quels bonds il fait! quels bonds il fait!

C

o wie er sich streckt!

o comme il s'é - lance!

o wie er sich streckt!

o comme il s'é - lance!

Da bricht er aus den Ge -

Vo - là qu'il perce à tra -

Da bricht er aus den Ge -

sträu - chen her - vor, und läuft ü - ber Feld in das
 vers les ha - liers! il court par les champs et re -

sträu - chen her - vor, und läuft ü - ber Feld in das

Di - e kicht hin - ein. 2

ga - gne le fort.

Di - e kicht hin. ein. Jetzt hat er die Hun - de ge -

Il a mis la meute en dé -

Tenor I & II.
 täuscht; Zer - streu - et schwärmen sie hin - her.
Bass.
 faut; Les chiens er - rans sont dis - per - sés.

Sopran.
 Die Hun - de sind zer - streut. Sie
All.
 Les chiens sont en dé - faut. Ils

Tenor.
 Die Hun - de sind zer - streut. Sie
Bass.
 Les chiens sont en dé - faut. Ils

schwär - men hin und her.
 er - rent dis - per - sés.
 schwär - men hin und her. Ta - jo. Ta -
 er - rent dis - per - sés. Ta - yaut, brif -

Ta-jo!
 Ta-yaut!
 jo, Ta-jo! Der Jä-ger Ruf. der
 faut, — Ta-yaut! La voix des piqueurs, le
 Hör-ner Klang ver-sam-melt auf's neu-e sie.. Ho, ho, ho,
 son du cor dé-jà les ré-u-rât. Ho, ho, ho,
 Ho, ho, ho, Ta-jo, ho, ho!
 Ho, ho, ho, Ta-yaut, ho, ho!
 ho, Ta-jo, Ta-jo, ho, ho!
 ho, — Ta-yaut, brif-faut, ho, ho!

Mit doppel-tem Ei - fer stür - zet
A - vec ar - deur, a - vec ar -

Mit doppel-tem Ei - fer stür - zet
A - vec ar - deur, a - vec ar -

Mit doppel-tem Ei - fer stür - zet
A - vec ar - deur, a - vec ar -

Mit doppel-tem
A - vec ar -

nun der Hau - fe ver - eint auf die
deur la meute re - prend et pour - suit l'a - ni - mal

nun der Haufe ver - eint, der Haufe ver - eint auf die Fähr -
deur la meute re - prend et pour - suit l'a - ni - mal

nun der Haufe ver - eint, der Haufe ver - eint auf die
deur la meute re - prend et pour - suit l'a - ni - mal

Ei - fer stür - zet nun der Haufe ver - eint, ver - eint auf die
deur, a - vec ar - deur la meute poursuit, pour suit l'a - ni -

Fähr - te los. *g*
 suit i'a-ni-mal las - se'.
 - te los.
 las - se'.
 Fähr - te los. Ta - jo, Ta -
 mal las - se'.
 Fähr - te los. Ta - yaut, — brif.
 mal las - se'. *g*

jo, Ta - jo. *Sopran. p*
 Von seinen Fein-den ein - geholt, an
 faut, — Ta - yaut. *Alt. p*
 Par les fé - ro - ces chiens atteint, a.

Muth und Kräf - ten ganz erschöpft, er - lie - get nun — das schnel - le Thier.
 près d'in - fructu - eux effort, il tom - be en - fin — tout é - pui - sé.

Tenor.
Sein na - hes En - de kün - digt an; des tö - nen - den

Bass.
La trompe an - non - ce les a - bois; bientôt la fo -

Er - zes Ju - bel - lied, — der freu - di - gen Jä - ger Sie - ges laut: Ha -
rét re - ten - ti - ra — du cri — de tri - om - phe des — chasseurs: Ha -

Den Tod des
Triumph
Les cors ce' -

la - - li, ha - la - li, ha - la - - li.
la - - li, ha - la - li, ha - la - - li.

Hir-sches kün - digt an des tö - nenden Er - zes Ju - bel -
 le - brent son tré - pas, et la fo - rêt re - ten - tit au
 lied, der freu - di - gen Jä - ger Sie - ges - laut:
 loin, du cri - de tri - om - phe des - chasseurs:
 Ha - la - li, ha - la -
 Ha - la - li, ha - la -
 Ha - la - li, ha - la -
 Den Tod des Hir - sches kün - digt an des tö - nenden Er - zes
 Les cors ce - lé - brent son tré - pas, et la fo - rêt re - ten -

li, der freu - di - gen Jä - ger Sie - ges -

li, du cri - de tri - om - phe des chas -

li, der freu - di - gen Jä - ger Sie - ges -

Ju - bel-lied, du cri - de tri - om - phe des chas -
tit au loin

laut: Ha - la - li, Ha -

seurs: Ha - la - li, ha -

laut: Ha - la - li, Ha -

seurs: Den Tod des Hir - sches kün - digt an des
Les cors cé - le - brent son tré - pas, et

la - li, der freu - di - gen Jä - ger
 la - li, du cri - de tri - om phe
 Ja - li, der freu - di - gen Jä - ger
 tö - nen - den Er - zes Ju - bel - lied, du cri - de tri - om phe
 la fo - rêt re - ten - tit au loin

Sie - ges - laut. Ha -
 des chas - seurs. Ha -
 Sie - ges - laut. Ha - la - li.
 des chas - seurs. Ha - la - li.

la - li, ha - la - li. Ha -

la - li, ha - la - li. Ha -

Ha - la - li, ha -

Ha - la - li, ha -

la - li.

la - li.

la - li.

la - li.